

聲語遠境：兩個港口的對話— 臺灣與北愛爾蘭交流展

一、藝術家作品介紹

項次 List No.	藝術家 Artist	作品名稱 Name of Art work	作品材質 Material	展出方式 Presentation Way	尺寸 cm	年代
港口連線，島語寫作 Connecting Two Harbours, the Writing of the Past						
1	陳界仁 Chen, Chieh-Jen	路徑圖 The Route	影像裝置 Video Installation	影像裝置 Video Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable 14 分 29 秒 14'29"	2006
 <p>《路徑圖》為 2006 年利物浦雙年展委託製作的作品。影片中陳界仁邀請高雄碼頭工人進行一場象徵性的「罷工」行動，以此連結全球勞工運動史上著名的「海王星玉號事件」。</p> <p>該事件原為全球碼頭工人伸援利物浦碼頭工人抵抗港口私有化的抗爭行動，並共同抵制代表資方利益的「海王星玉號」在全球各地的碼頭卸貨，而當時同樣面臨相似困境的高雄港碼頭工人，由於未與全球勞工運動等組織有任何聯繫，因而並不知道有該事件的發生，據查「海王星玉號」的船公司最後在高雄港將船與貨物一起拍賣掉。</p> <p>對陳界仁而言，拍攝一場虛構的「罷工」行動，不僅是在資本與國家共同聯手的新自由主義下，提出對於未來政治行動的想像，他同時關注的是如何以藝術形式「延伸」原先事件的結局，讓歷史事件帶來的啟發性與積極意義——成為可被觀眾繼續想像與發展的「故事」、「經驗」與「方法」。</p>						
2	陳冠彰 Chen, Guan-Jhang	地方腔 - 尪姨說：「 Local Narration - Says The Tribal Psychic: —	影像裝置 Video Installation	影像裝置 Video Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable 18 分 13 秒 18'13"	2014



故事是從台南市社子村的「四社公廨」開始的，在那裡我認識了西拉雅族的年輕尪姨「威仁」，透過威仁我慢慢地認識如牽曲、夜祭、拜豬等西拉雅文化，而也在認識的過程中，對於由祖靈及神祇組構「薩滿世界」感到好奇。

我開始對於尪姨與薩滿世界的互動，進行訪談與故事的採集，參與幾次夜祭的過程中，魅惑我的是失傳的語言及古調，偶然間聽聞，有學者透過荷蘭及日治時期所遺留的文獻，試圖讓已經被語言學者列為死語的慢慢的甦醒。

這次展出的故事有四則，我試著讓採集的故事以當地的語腔呈現，除了讓故事以聲音的形式呈現外，我將故事以中文以及西拉雅文並置排列，西拉雅語在當代的台灣已是消逝的語言，因此我委托西拉雅語研究者進行故事的翻譯。

四則故事則是從尪姨跟薩滿世界的連結開始談起，一直談到尪姨的職業以及村子內的地景描述，有意思的是，第一個故事通篇多為對話，因此在翻譯成西拉雅語上，相對的容易找到對應的詞彙，但隨著鏡頭開始從尪姨與祖靈的身上，移動到談論到職業甚至是村莊當下的描述，會發現古老的詞彙不夠用，甚至在最後一則故事，翻譯者非得借用敘事者（尪姨）的常用語言（台語）作為主要的語言。因為辭彙上的不足而所借用的詞彙，也將同時呈現於上頭。

「田野故事翻譯文書」除了記錄了區域故事、地方腔外，同時也反映西拉雅語與當代的「時間差」，但這樣的「時間差」不單只是存在於沈睡的西拉雅語中，甚至可以將語言上「時間差」進一步詮釋為語言地圖上的「不均發展」。

目前我是借用語言中的「方言差」或是「腔調」來理解這些由靈魅故事，這當中有許多文化歧異或是宗教融攝（Religious assimilation），而我所思考的是當地的「腔調」是否在敘事上，或是理解世界，有其獨特看法。

3	許怡慈 Hsu, Yi-Tzu	在那面對災難的 ...Those..... At There, Facing Catastrophe	裝置 Installation	裝置 Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable	2014
---	--------------------	---	--------------------	--------------------	--------------------------------	------



2009年8月，當時整個台灣南部如同泡在一個大水池般，一幕幕從新聞媒體報導中的災難場景不斷不斷.....。

我隨同民間救災單位進入災區，從事運送及補給的任務。

抵達現場：天啊！真是一場災難。如電影般真實的災難。

過程之間我用相機記錄下來。

面對生命本身遭逢意外及災難不預期般的出現狀態，與新聞媒體播送著大量驚世駭俗的災難風景，向我襲擊。

而玻璃罐中一張張正在被腐蝕的影像，現正潰散著，並且清晰。

4	陳伯義 Chen, Po-I	食炮人系列 Firecracker Eater Series	平面攝影 photographs	釘掛 Hung by nails	122x97cm	2014
5	陳伯義 Chen, Po-I	NG廟會系列 Wild Temple Fairs Series	平面攝影 photographs	黏貼 Pasted	20x14 cm	2013



食炮人創作理念：食炮人是關於我創作台灣民俗誌的肖像計畫之一，以 Dead-Pan 的方式來表現台灣民俗肖像的典範與類型。我企圖在蜂炮現場書寫鹽水人競逐烽火的事件肖像，透過燒灼、碰撞與噴濺的火痕展現腎上腺激素退卻後的食炮臉譜。



NG 廟會創作理念：這是對台灣熱鬧的廟會現場作個小小幽默。我企圖從趨小的搞笑且湊合廟會現場中窺視巨大的信仰議題。台灣廟會是個開放式劇場的形式，所以觀眾與祭儀演出者、宗教信仰與日常生活總是互相交雜，看似隨興毫無道理的文化拼貼，引含台灣移民社會面會多元文化的消解、融合與衍生。在這樣生活與信仰混合的現場中，NG 廟會展現台灣廟會文化的旺盛演化力，且讓我們從小小的 NG 裡笑談出神入世的台式廟會態度。

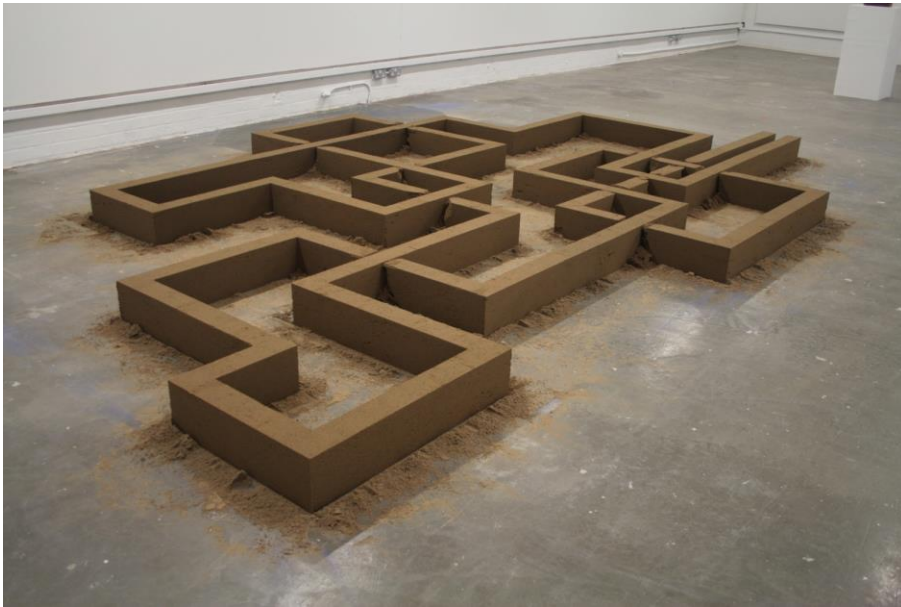
6	楊順發 Yang, Shun-Fa	高雄廟—九甲圍義山宮—三山國王聖誕 Temple of Kaohsiung	平面攝影 photographs	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	127×472 cm	2013
7	楊順發 Yang, Shun-Fa	高雄廟—小港城隍堂—城隍爺 Temple of Kaohsiung	平面攝影 photographs	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	64 × 245 cm	2012
8	楊順發 Yang, Shun-Fa	高雄廟—前鎮千佛國雕刻所—池府千歲 Temple of Kaohsiung	平面攝影 photographs	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	64× 219 cm	2013
9	楊順發 Yang, Shun-Fa	高雄廟—高松安奕汽車—福德正神 Temple of Kaohsiung	平面攝影 photographs	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	64 × 250 cm	2012
10	楊順發 Yang, Shun-Fa	高雄廟—小港尚福卡拉 ok—文財神 Temple of Kaohsiung	平面攝影 photographs	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	64 × 200 cm	2013



楊順發-橋頭九甲圍義山宮三山國王聖誕

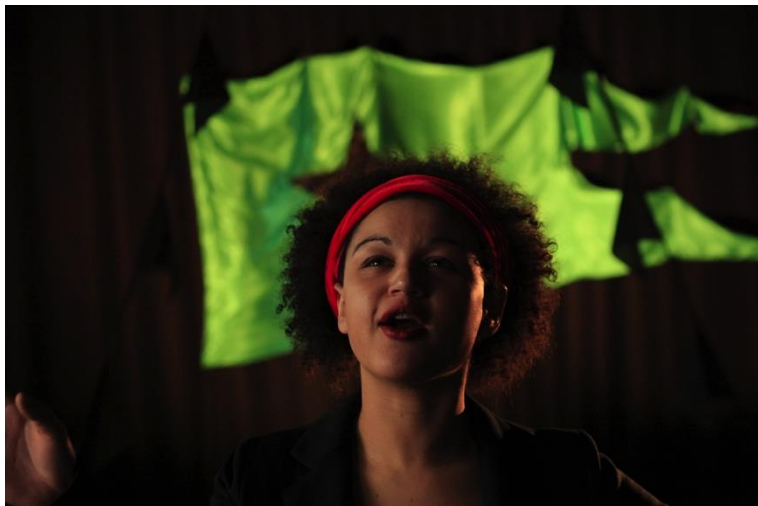
廟宇文化是台灣重要的特徵，它除了是人們精神寄託之處，也是人與神「溝通」的地方，在這神境領域中，人們透過各種方式、器具，尋求一種與神連繫溝通的方法...

11	約翰·艾肯 John Aiken	無題 Untitled	裝置 Installation	裝置 Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable	2012
----	---------------------	----------------	--------------------	--------------------	--------------------------------	------



約翰·艾肯的作品《無題》是以沙構築牆面的迷宮，他建構了一道無法穿透的藩籬，代表了大多城市在歷史上加強的防禦，以及貝爾法斯特建構出的和平之牆系統。這些沙迷宮表達了一種矛盾：一個持久的建築，但卻是最脆弱、最不耐久的材質建成。這些作品提醒了我們，對於過去的書寫，能以文字作品與實體作品被看見。

12	莎拉·葛莉芙 Sara Greavu	小綺示露與難忘一晚 ApocaLips Lil and the Night to Remember	影像 Video	影像 Video	尺寸依場地而定 Dimensions variable 6分15秒 6'15"	2012
----	-----------------------	---	----------	----------	--	------



鐵達尼號也許是貝爾法斯特最著名的象徵，這艘郵輪也可在 *莎拉·葛莉芙* 的影像作品《*小綺示露與難忘一晚*》中看見。故事的講述方式與口述歷史可從「唱念」(Toast) 中發現。「唱念」，是非裔美國人，一個與饒舌 (Rap) 相似的傳統。這個傳統以生動鮮明的方式，將一些英雄事蹟唱念出來。《*夏恩與鐵達尼*》(*Shine and the Titanic*) 是最廣為人知的唱念之作，內容是一位名為夏恩的鑛煤工，站在鐵達尼的甲板上，預告了這場災難，但他卻一直被人們忽視。

13	保羅·希萊特 Paul Seawright	1973 宗教謀殺系列 - 1973 年 2 月 3 日 Sectarian Murder Series, Saturday 3rd February 1973	平面攝影 photographs	釘掛 Hung by nails	95 x 74 cm	1986
14	保羅·希萊特 Paul Seawright	1972 宗教謀殺系列 - 1972 年 9 月 22 日 Sectarian Murder Series, Friday 22nd September	平面攝影 photographs	釘掛 Hung by nails	95 x 74 cm	1986
15	保羅·希萊特 Paul Seawright	宗教謀殺系列 - 1972 年 12 月 14 日 Sectarian Murder Series, December 14th 1972	平面攝影 photographs	釘掛 Hung by nails	95 x 74 cm	1986
16	保羅·希萊特 Paul Seawright	宗教謀殺系列 - 1972 年 7 月 3 日 Sectarian Murder Series, Monday 3rd July 1972	平面攝影 photographs	釘掛 Hung by nails	95 x 74 cm	1986
17	保羅·希萊特 Paul Seawright	宗教謀殺系列 - 12 月 30 日 Sectarian Murder Series, Monday 30 th	平面攝影 photographs	釘掛 Hung by nails	95 x 74 cm	1986

December



Saturday 3rd February 1973

'Gunmen using a stolen car shot down five young boys who were standing outside the Glen chip shop on the Oldpark Road. A sustained burst of gunfire wounded four of the youths and killed the fifth.'

保羅·希萊特的《宗教謀殺系列》記錄了1970年代宗教攻擊的事發現場與媒體報導。每張照片都有相對應的新聞報導，並且均附上被殺害者的宗教背景。作品對於遭編輯過的過去提出了疑問，也明白指出，試圖持續變換死亡方式的無用。

18	麗莎·拜恩 Lisa Byrne	計程車 3 (III) - 站起來！像男人一樣的哭！ Taxi III Stand Up and Cry Like a Man	影像 Video	影像 Video	尺寸依場地而定 Dimensions variable 3 分 32 秒 3'32"	2007
----	---------------------	--	----------	----------	---	------



由麗莎·拜恩創作的《計程車 III - 站起來！像男人般的哭！》，提供了身為北愛爾蘭恐怖攻擊被害者的計程車司機們的第一手影片。這些口語資料具有廣泛的衝擊性：這段過去所帶來的創傷，清晰刻劃在他們的身體上和他們的聲音中。這些司機雖在細訴過去，但他們卻實際與這段過去共同生活。

二、發聲練習/演習

Expressing Rehearsal

19	吳梓寧 Wu, Tzu-Ning	亞洲的閱讀知識／姿勢 Knowledge Reading Gesture of Asia	影像 Video	影像裝置 Video Device	尺寸依場地而定 Dimensions variable	2011
20	郭嘉玲 Kuo, Chia-Ling	我們的嘴 Our Lips	影像 Video	影像裝置 Video Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable	2010
21	郭嘉玲 Kuo, Chia-Ling	嘴唇運動嘴 Red Lip Exercise	影像 Video	影像裝置 Video Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable 3 分 55 秒 3'55"	2014



我像一個鬼魂，像一個影子，追隨著你的話語。

那裡有一個人和你一起談論著我們的地方。

於是我從你出來變成了我自己，再變成我們。

我們就寫詩，標註了你和我。

在那裡。

說不出來，但是感覺蠻好的。

—郭嘉玲

如果居住在同一個區域的人們，有可能從他們的話語去描繪出這個地方的輪廓的話，那會是什麼？

而透我重述咀嚼後的這個輪廓，又會呈現出什麼樣的面貌？

這兩組的影像相互的追溯對應，又呈現什麼樣的氛圍呢？

在 2006 年我的錄像作品《Red Lip》中，以鮮紅的嘴唇，導覽性的語調，說著似乎輕盈而無特別所指的話語—「我們這裡沒什麼特別的，就是菜很新鮮」，這是一個以個人角度發聲的述說。

於是在 2010 年的《Our Lip》這件作品裡，我想像著描繪一種重複描繪的輪廓。

我找來十位居住或活動在同一區域的受訪者，邀請他們參與這件作品的計畫，告知他們我會將他們的訪談影音擷取出一句話，放在作品

裡面；我和他們個別聊天 15~40 分鐘不等，在訪談中的第一個問題是「你從什麼時候開始來到這個地方？」，最後一個問題是「你會向他人引薦這個地方的什麼，而那是你值得為做的？」，訪談過程中就著每個人所關心的部份順勢走著，我和他們一起在回憶裡小小的散步過一遍。

我挑選出這些影像素材中，我認為最貼近被訪談者個人在此地最深刻的代表語句，將十句話語串接在一起；而後，我拍攝自己以鮮紅的嘴唇重述這些話，用一種導覽性的語調。我將受訪者們話語的串接影像以黑白有粗顆粒的質地處理，並在畫面的正中間打上中英文參照的字幕；而另一個鮮紅嘴唇的影像，則像是真實血肉一般，依序重述著那些話語。

在黑白粗顆粒並有字幕的畫面裡，眾人傳遞出的各自的語言描繪線條，它們像是被壓附在平面的紙張裡，它們透過我而有一個共同的投射對象，但又各自面向著自身的歷程。有鮮紅嘴唇的影像，像是一個譯者，也是吟唱者，它咀嚼了被述說的話語，變成了它們，它是一個真正的引薦者。

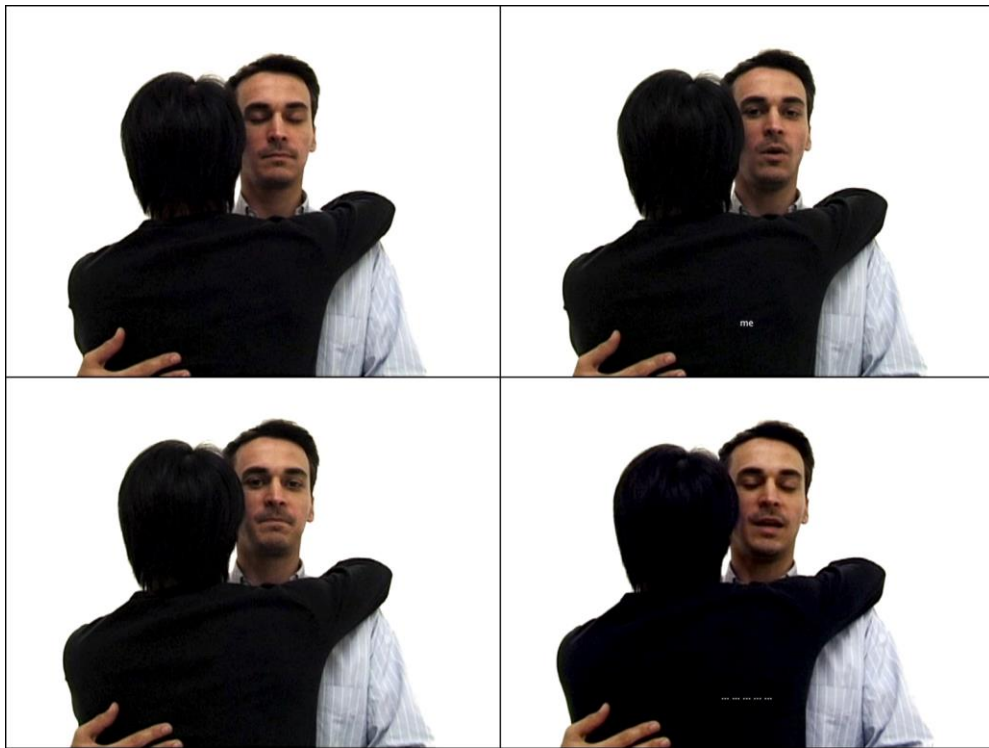


〈嘴唇運動〉，單頻道錄像、彩色有聲，3 分 55 秒，2014

Red Lip Exercise, Single Channel Video/ Color/ Sound, 3'55", 2014

這件作品作為一種**召喚動作**的引發，倘若僅聽見指令，而看不見身體，那麼動作將會在什麼場域中發生？我拍攝了四張精心描繪的紅唇，分別錄下他們跟隨錄音檔節奏所念的第一式國民健康操口號，再將四組影像拼貼在同一畫面中，透過這樣的製作模式試圖在虛擬的動作場域中加入看似同時同聲，但事實上卻是異時同聲的時間元素。進一步來說，這件作品是企圖在言說（speech）的領域中處理訊息接收與身體經驗召喚所展開的虛擬狀態。

22	饒加恩 Jao, Chia-En	父語 Father's Tongue	影像 Video	影像 Video	尺寸依場地而定 Dimensions variable 5 分 33 秒 5'33"	2007
----	---------------------	-----------------------	----------	----------	---	------



這系列作品的動機來自在國外不算短居住的經驗，除了更注意身分認知的和符號的關連，也更直接的反應在當語言的使用上，尤其在語言脫離所屬脈絡後，其功能及指稱性成為某種不可能，這狀態促使我將中文當作媒材而非語言使用。

在“父語”(Father's Tongue) 這作品中，我在國外找了一位完全不懂中文的合作者，他也處在這種飄移狀態中；而我敘述一件在巴黎的記憶，關於一位同性戀藝術家助手的邀約。影片中，我選擇特定的肢體動作，在他耳邊細語，他以正常的音量，在不知內容的狀況對著攝影機模仿所聽到的聲音，過程中，有時會糾正他的發音，直到他無法模仿為止，最後再將可理解的部份翻譯成英文字幕，因此不少訊息在此減約或消失。

建構此敘事結構：背對鏡頭、身著黑衣擁抱、耳語傳話、糾正發音、剝奪權力、英譯...等等，是為了將個人抹除，且將遭遇和經驗轉換成共有符號，不將螢幕作為旁白的窗口，而是進入一符號系統的通道。當觀者試著修補故事時，他們從被動的旁觀者 (spectator) 提升成主動的介入者，在不能確定兩位男性影像的關係時，進而有可能比對自己所熟悉的符號系統和其脈絡。

23	蘇信義 Su,Xin-I	春光乍現 Azlimpse of Spring	平面繪畫、複合媒材、畫布 Painting	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	162x130 cm	2001
24	蘇信義 Su,Xin-I	超越鄉愁的國境 Veyond the Borders of Nostalzia-1	平面繪畫、複合媒材、畫布 Painting	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	116.5x182 cm	1999
25	蘇信義 Su,Xin-I	黑光測量 The Measurement of Black Light	平面繪畫、複合媒材、畫布 Painting	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	162x130 cm	2001
26	蘇信義 Su,Xin-I	飛翔 Flying	平面繪畫、複合媒材、畫布 Painting	裝裱/釘掛 Framed/Hung by nails	210x165 cm	1999

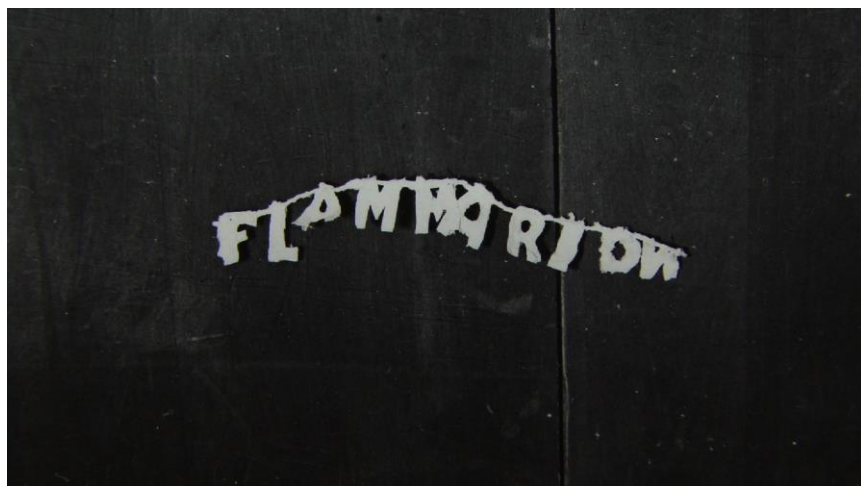


27	洛基·莫里斯 Locky Morris	Of-note 曲調	裝置 Installation	裝置 Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable	2001
----	------------------------	---------------	--------------------	--------------------	--------------------------------	------



洛基·莫里斯的影像裝置《曲調》，對於所處環境之於我們自身的影響提出了質疑。德里/倫敦德里，這是一個極度分歧，連自身城市名都無法達成共識的城市，莫里斯在此出生並現定居於此，他的作品提出了，在狀似無事中，持續分歧的可能性。

28	蘇珊·麥可威廉 Susan MacWilliam	F-L-A-M-M-A-I-O-N	影像 Video	影像 Video	尺寸依場地而定 Dimensions variable 17分13秒 17'13"	2009
----	--------------------------------	-------------------	----------	-------------	---	------



《F-L-A-M-M-A-R-I-O-N》是由蘇珊·麥可威廉所創作的影像作品，主題圍繞在 1931 年的降靈會。作品反應其對於世界異象的著迷，並對語言、視野、代表性，提出可能性與限制性的疑問。該作品調查了我們的信仰對於自身的影響，並提出了不同於傳統宗教信仰的信仰結構。

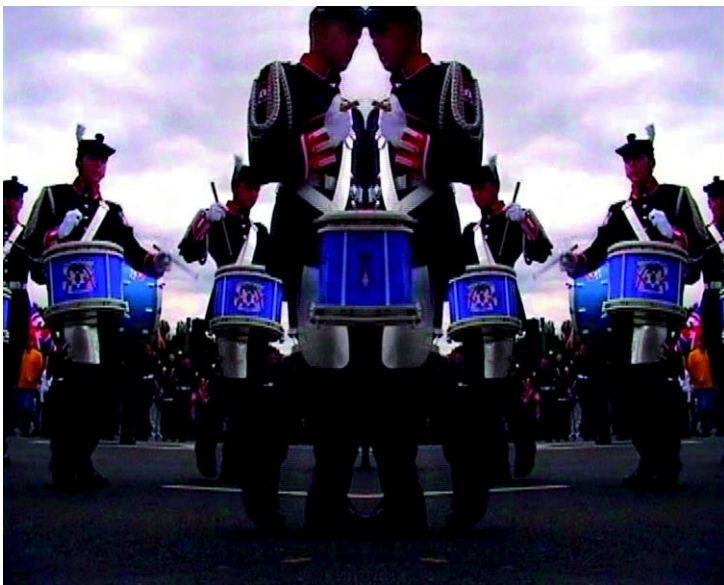
29	彼得·理查斯 Peter Richards	<i>Reference Readings: Art, Text and Trees (James Joyce: Finnegans Wake – Anna Livia Plurabelle), in collaboration with Christa-Maria Lerm Hayes</i> 選讀：藝術、文字、 樹（詹姆斯·喬伊斯： 芬尼根守靈夜 - 安娜· 麗維雅·普拉貝爾） 與克莉絲塔·瑪莉亞· 倫海絲協同	Fuji Crystal Archive paper, audio 富士晶彩相紙、錄音	裝置 Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable 220x117 cm	2012
30	彼得·理查斯 Peter Richards	<i>Reference Readings: Art, Text and Trees (Samuel Beckett: Waiting for Godot), in collaboration with Christa-Maria Lerm Hayes</i> 選讀：藝術、文字、 樹（薩繆爾·貝克特： 等待果陀）與克莉絲 塔·瑪莉亞·倫海絲協 同創作	Fuji Crystal Archive paper, audio 富士晶彩相紙、錄音	裝置 Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable 220x117 cm	2012

31	彼得·理查斯 Peter Richards	<p><i>Reference Readings:</i> <i>Art, Text and Trees</i> (Georg Büchner: Lenz), in collaboration with Christa-Maria Lerm Hayes</p> <p>選讀：藝術、文字、 樹（喬治·畢希納 ：倫茨）與克莉絲塔· 瑪莉亞·倫海絲協同創 作</p>	<p>Fuji Crystal Archive paper, audio 富士晶彩相紙、錄音</p>	<p>裝置 Installation</p>	<p>尺寸依場地而定 Dimensions variable 220x117 cm</p>	2012
32	彼得·理查斯 Peter Richards	<p><i>Reference Readings:</i> <i>Art, Text and Trees</i> (Michael Hamburger: For Ted Hughes), in collaboration with Christa-Maria Lerm Hayes</p> <p>選讀：藝術、文字、 樹（麥可·漢堡：給泰 德·休斯）與克莉絲 塔·瑪莉亞·倫海絲協 同創作</p>	<p>Fuji Crystal Archive paper, audio 富士晶彩相紙、錄音</p>	<p>裝置 Installation</p>	<p>尺寸依場地而定 Dimensions variable 220x117 cm</p>	2012
33	彼得·理查斯 Peter Richards	<p><i>Reference Readings:</i> <i>Art, Text and Trees</i> (J.W.v. Goethe: Elective Affinities), in collaboration with Christa-Maria Lerm Hayes</p> <p>選讀：藝術、文字、 樹（歌德：親和力）與 克莉絲塔·瑪莉亞·倫 海絲協同創作</p>	<p>Fuji Crystal Archive paper, audio 富士晶彩相紙、錄音</p>	<p>裝置 Installation</p>	<p>尺寸依場地而定 Dimensions variable 220x117 cm</p>	2012
34	彼得·理查斯 Peter Richards	<p><i>Reference Readings:</i> <i>Art, Text and Trees</i> (Simon Morris: <i>Reading as Art</i>) in collaboration with Christa-Maria Lerm Hayes</p> <p>選讀：藝術、文字、 樹（賽門·莫里斯 ：藝術閱讀）與克莉絲 塔·瑪莉亞·倫海絲協 同創作</p>	<p>Fuji Crystal Archive paper, audio 富士晶彩相紙、錄音</p>	<p>裝置 Installation</p>	<p>尺寸依場地而定 Dimensions variable 220x117 cm</p>	2012



彼得·理查斯 2012 年的作品《選讀：藝術、文字、樹》，是與克莉絲塔·瑪莉亞·倫海絲的合作之作。理查斯請倫海絲在造訪他的工作室之前，挑選一些文章，並讓倫海絲在針孔相機前朗讀這些文章。朗讀的時間決定了曝光時間長短，沖洗出來的相片則記錄了這個過程。閱讀的聲音被錄製下來，這些聲音會在作品旁播放。理查斯的針孔相片，確實的困住並濃縮了閱讀時間。成品是視覺資訊被自身疊加的結果，並讓其自身得變的難以閱讀。

35	維克多·斯隆 Victor Sloan	Walk 散步	影像 Video	影像 Video	尺寸依場地而定 Dimensions variable 28 分 16 秒 28'16"	2004
----	------------------------	---------	-------------	-------------	---	------



維克多·斯隆 2004 年的單頻影像作品《行走》，與參觀者分享了藝術家的悲哀：原本是為了文化保存，卻快速變成文化隔離。斯隆簡單的掌控了其所錄製，由「奧蘭治團體」(Orange Order) 發起的「奧蘭治團體遊行」(Orange March)，影片呈現萬花筒般的影像，充滿了多樣化的戲劇性，卻同時包含了喜樂與不祥。

面對世界的幽默

The Humorous Way of Face the World As Well As Our Own Future

36	倪祥 Ni, Xiang	關於那些我們推讚加 —60 天結案報告 About Those Likes and Plus Ones - Wrap-up Repaort After 60 Days	影像 Video	影像裝置 Video Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable	2014
----	-----------------	--	-------------	----------------------------	--------------------------------	------



這些作品屬於團隊創作

這是一檔展覽中我們遊玩於高雄的一些地方，在認定日常和所謂藝術的間隙之中發現或即興創造了某些影像，這些影像緊緊貼著生活卻被視而不見，它們如此真實又像童話一般地發生，美麗而樸素。

37	高俊宏 Kao, Jun-Honn	烏鴉取水 The Crow and The Pither	影像 Video	投影 Projector	尺寸依場地而定 Dimensions variable 6 分 6mins	2012
----	----------------------	------------------------------------	-------------	-----------------	--	------



38	莊宗勳 Chuang, Tsung-Hsun	蘭尼斯 Landless	影像 Video	影像 Video	尺寸依場地而定 Dimensions variable 3 分 3mins	2010- 2014
39	莊宗勳 Chuang, Tsung-Hsun	境況模型－蘭尼斯系 列 Schema of Landless	平面繪畫 Painting	掛牆 Hung on the wall	100× 100 (四件) 163x130 cm 100× 100 cm (4 pieces) 163x130 cm	2010- 2012



蘭尼斯(Land-less)的命名乃指出「無土地之境」。透過影像使現實中我們賴以生存的陸地沉沒形成一種當代生活懸浮感的隱喻。

人的狀態輕盈但卻隱含著哀愁，來自於人面對媒體訊息與自然奇觀時，處境同時顯得渺小無助。

疏離異化的存在使我們像處在大型機器中的玩偶，

日常生活成了可被觀看的縮小物件，

一幕幕的影像模型以劇場方式上演著懸浮時代劇碼，

威尼斯是漂浮在水中的水都，而蘭尼斯是漫無止境的懸浮世界。

40	黃志偉 Huang, Chih-Wei	肉花花情色山水 Fleshy Slutty Landscapes	平面繪畫 Painting	釘掛 Hung by nails	190×130 cm (三連 作) 3paintings one art work	2014
----	---------------------------	--	---------------	---------------------	--	------



以「肉」這一創作主軸，做為個人近十年來的繪畫藝術探索，對於油彩的操作掌控與議題的探求思考上，已逐漸發展出一定的模式與面貌。這一段創作歷程，讓我的觀照面向從外在環境的關切，逐步的轉向內在環境的探求，也就是透過「肉」這一主體，來探問在今日起速科技的時空背景下，我們「人」的本能感官感覺的流變與喪失。

「肉」，在我的創作研究中已然成為一個鮮明的強烈符號。然而，在創作求新、變、求深化的表現慾望驅使下，推著創作靈魂邁向未知之域來探求，也就是希望繪畫能在今日科技影像形式多元紛雜的當下，能有新的一種表達與對應，一種新技術的介入與跨越，一種當代面貌的繪畫產生。基於這一思考，讓「肉花花」的創作想像就此拋出，它是朝向另一新階段的開始。肉花花，內蘊著諸多感官感覺的精神情緒，讓「感覺」去切入各種層面的日常生活碎片，轉譯出那感官感覺的不可見紋理，從中切割出當代生活「人」的本能感覺的細膩狀態。

41	西恩·唐納利 Cian Donnelly	錚錚的黃昏 The Jangly Dusk	Mixed media installation with audio. 混合媒材裝置，搭配聲效	影像裝置 Video Installation	尺寸依場地而定 Dimensions variable 18分14秒 18'14"	2013
----	-------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--	------



西恩·唐納利的影像作品《錚錚的黃昏》利用童話與民間傳說，創造了對於現實的另一種選擇。使用黑色幽默作為連結過去與現在問題的中繼站，作品重新把河流與河岸道幻想成一個虛擬空間；使此地變成戲劇場景，結合了後烏托邦浪漫主義與詩般的恐懼。

42	瑟尼德·歐唐諾 Sinead O'Donnell	頭部：空白格 Headspace: White Cube	Sculptural installation, potentially with a performance, depending on travel. 雕塑裝置，視旅行可行性 決定是否搭配演出	雕塑裝置 Sculptural Installation	50 x 50 x 50 cm	2014
----	--------------------------------	------------------------------------	---	---------------------------------	-----------------	------



瑟尼德·歐唐諾創造了從天花板垂降而下的頭部裝置，他邀請參觀者暫時脫離現實，並進入他的裝置中。《頭部：空白格》也是一個對現代世界的批判，作品表達了如果我們要從過去與現在的聲音中找到平靜，我們必須將自我從中抽離。

43	德爾德·麥肯娜 Deirdre McKenna	無名的悲劇 Untitled Tragedy	Painting as sculpture 彩繪雕塑	裝置 Installation	20x20x20 cm	2012
----	-------------------------------	---------------------------	-------------------------------	--------------------	-------------	------



一個對於現代最首要問題—準時的諷刺，德爾德·麥肯娜《無題的悲劇》是一個小型彩繪雕塑。內容是他自己的喪禮，喪禮中提供了藝術家最後一次遲到的機會，這個作品也同時推翻並降低了喪禮作為一個悲劇的力道。